

РЕПУБЛИКА СРБИЈА
ВЛАДА
05 Број: 011-5991/2024
4. јул 2024. године
Београд

РЕПУБЛИКА СРБИЈА
НАРОДНА СКУПШТИНА
БЕОГРАД

ПРИМЉЕНО: 04.07.2024

Орг. јед.	Број	Прилог	Вредност
03	011-1622	24	


НАРОДНОЈ СКУПШТИНИ

БЕОГРАД

Влада, на основу члана 123. тачка 4. Устава Републике Србије и члана 150. став 1. Пословника Народне скупштине („Службени гласник РС”, број 20/12 - пречишћен текст), подноси Народној скупштини Предлог закона о потврђивању Уговора о зајму уз финансијски протокол потписан 21. септембра 2023. године, између Владе Републике Србије и Владе Француске Републике, између Републике Србије коју заступа Влада Републике Србије поступајући преко Министарства финансија као Зајмопримац и BPIFRANCE ASSURANCE EXPORT који поступа у име и за рачун Владе Француске Републике, с предлогом да се узме у претрес.

За представнике Владе у Народној скупштини одређени су Синиша Мали, први потпредседник Владе и министар финансија и Дубравка Ђедовић Хандановић, министар рударства и енергетике, а за поверенике Ана Триповић, државни секретар у Министарству финансија, Татјана Паулица Миловановић и Драгана Дејановић, вршиоци дужности помоћника директора Управе за јавни дуг у Министарству финансија.

ПРЕДСЕДНИК


Милош Вучевић

ПРЕДЛОГ ЗАКОНА

О ПОТВРЂИВАЊУ УГОВОРА О ЗАЈМУ УЗ ФИНАНСИЈСКИ ПРОТОКОЛ ПОТПИСАН 21. СЕПТЕМБРА 2023. ГОДИНЕ, ИЗМЕЂУ ВЛАДЕ РЕПУБЛИКЕ СРБИЈЕ И ВЛАДЕ ФРАНЦУСКЕ РЕПУБЛИКЕ, ИЗМЕЂУ РЕПУБЛИКЕ СРБИЈЕ КОЈУ ЗАСТУПА ВЛАДА РЕПУБЛИКЕ СРБИЈЕ ПОСТУПАЈУЋИ ПРЕКО МИНИСТАРСТВА ФИНАНСИЈА КАО ЗАЈМОПРИМАЦ И ВРИFRANCE ASSURANCE EXPORT КОЈИ ПОСТУПА У ИМЕ И ЗА РАЧУН ВЛАДЕ ФРАНЦУСКЕ РЕПУБЛИКЕ

Члан 1.

Потврђује се Уговор о зајму уз финансијски протокол потписан 21. септембра 2023. године, између Владе Републике Србије и Владе Француске Републике, између Републике Србије коју заступа Влада Републике Србије поступајући преко Министарства финансија као Зајмопримац и ВРИFRANCE ASSURANCE EXPORT који поступа у име и за рачун Владе Француске Републике, који је потписан 13. јуна 2024. године, у Београду, у оригиналу на српском и француском језику.

Члан 2.

Текст Уговора о зајму уз финансијски протокол потписан 21. септембра 2023. године, између Владе Републике Србије и Владе Француске Републике, између Републике Србије коју заступа Влада Републике Србије поступајући преко Министарства финансија као Зајмопримац и ВРИFRANCE ASSURANCE EXPORT који поступа у име и за рачун Владе Француске Републике, у оригиналу на српском језику гласи:

УГОВОР О ЗАЈМУ
уз финансијски протокол потписан 21. септембра 2023. године, између Владе
Републике Србије и Владе Француске Републике

између:

- Републике Србије коју заступа Влада Републике Србије
поступајући преко Министарства финансија као Зајмопримац,

коју прописно заступа: Г. Сениша Мали, први потпредседник Владе и министар
финансија
(у даљем тексту „Зајмопримац“)

с једне стране,

и:

- BPIFRANCE ASSURANCE EXPORT који поступа у име и за
рачун ВЛАДЕ ФРАНЦУСКЕ РЕПУБЛИКЕ

коју прописно заступа: Blandine Friboulet-Crevel
(у даљем тексту „Зајмодавац“)

с друге стране.

САДРЖАЈ

ДЕФИНИЦИЈЕ

ПРЕАМБУЛА

ЧЛАН I	РАСПОЛОЖИВОСТ ЗАЈМА
ЧЛАН II	ОДЛИКЕ КОМЕРЦИЈАЛНОГ УГОВОРА КОЈИ ЋЕ СЕ ФИНАНСИРАТИ ИЗ ЗАЈМА – ПОСТУПАК РЕГИСТРАЦИЈЕ
ЧЛАН III	ПРЕДУСЛОВИ – УСЛОВИ КОЈИ МОРАЈУ БИТИ ИСПУЊЕНИ ПРЕ ПОВЛАЧЕЊА СРЕДСТАВА ЗАЈМА
ЧЛАН IV	ПОВЛАЧЕЊА СРЕДСТАВА ПО ОСНОВУ ЗАЈМА – НЕОПОЗИВА ИНСТРУКЦИЈА ЗА ПЛАЋАЊЕ ЗАЈМОПРИМЦУ
ЧЛАН V	ОТПЛАТА ЗАЈМА – ПЛАЋАЊЕ КАМАТЕ
ЧЛАН VI	ПОТРАЖИВАЊА ИЛИ ПРАВО НА ОДБРАНУ КОЈИ ПРОИЗИЛАЗЕ ИЗ КОМЕРЦИЈАЛНОГ УГОВОРА
ЧЛАН VII	ПРЕМИЈА РИЗИКА
ЧЛАН VIII	ПРОВИЗИЈА НА НЕПОВУЧЕНА СРЕДСТВА
ЧЛАН IX	ГАРАНЦИЈЕ И ОБВЕЗНИЦЕ ПРЕМА КОМЕРЦИЈАЛНОМ УГОВОРУ
ЧЛАН X	ПОРЕЗИ – ДАЖБИНЕ – НАКНАДЕ И ОСТАЛИ ТРОШКОВИ
ЧЛАН XI	ИЗЈАВЕ – ПРЕУЗЕТЕ ОБАВЕЗЕ
ЧЛАН XII	ОБАВЕЗЕ У СМISЛУ ЕКОЛОШКЕ И ДРУШТВЕНЕ ОДГОВОРНОСТИ
ЧЛАН XIII	ПРЕВРЕМЕНА ОТПЛАТА И ОТКАЗИВАЊЕ
ЧЛАН XIV	ЗАТЕЗНА КАМАТА
ЧЛАН XV	ПРЕКИД ЗАЈМА – ВАНРЕДНА ПРЕВРЕМЕНА ОТПЛАТА ЗАЈМА
ЧЛАН XVI	ВАЛУТА И МЕСТО ПЛАЋАЊА
ЧЛАН XVII	НАМЕНА ИЗНОСА СРЕДСТАВА КОЈЕ ЈЕ ПРИМИО ЗАЈМОДАВАЦ
ЧЛАН XVIII	МЕРОДАВНО ПРАВО
ЧЛАН XIX	СПОРОВИ
ЧЛАН XX	ПРИЛОЗИ

ЧЛАН XXI	ОДАБРАНА АДРЕСА ПОСЛОВНОГ СЕДИШТА
ЧЛАН XXII	ЗАШТИТА ПОДАТАКА О ЛИЧНОСТИ
ЧЛАН XXIII	СТУПАЊЕ НА СНАГУ
ПРИЛОГ I	МОДЕЛ ПРИЈЕМНОГ ОБРАСЦА
ПРИЛОГ II	МОДЕЛ ЗАХТЕВА ЗА ПОВЛАЧЕЊЕ СРЕДСТАВА – ФАКТУРА ОДОБРЕНОГ ФРАНЦУСКОГ ДОБАВЉАЧА
ПРИЛОГ III	МОДЕЛ ЗАХТЕВА ЗА ПОВЛАЧЕЊЕ СРЕДСТАВА – ФАКТУРА ОДОБРЕНОГ СРПСКОГ ДОБАВЉАЧА
ПРИЛОГ IV	МОДЕЛ ЗАХТЕВА ЗА ПОВЛАЧЕЊЕ СРЕДСТАВА – ПРЕМИЈА РИЗИКА
ПРИЛОГ V	МОДЕЛ ПРАВНОГ МИШЉЕЊА
ПРИЛОГ VI	ПРИЈЕМНИ ОБРАЗАЦ БР. 1

ДЕФИНИЦИЈЕ

У овом Уговору о зајму и његовим прилозима, осим ако контекст не захтева другачије, следећи термини, ако су написаним великим почетним словом, имају значења која су им додељена у наставку:

Пријемни образац	означава финансијске услове потписане између Зајмодавца и Зајмопримца по садржају и форми наведеним у Прилогу I
Прописи о борби против мита и корупције	означава све важеће прописе о борби против мита и корупције у јурисдикцији у којој Зајмопримац обавља своје пословање и којој законски подлеже, а посебно француске законске и регулаторне одредбе које се односе на борбу против корупције и трговине утицајем, укључујући, али не ограничавајући се на оне наведене у Књизи IV, Поглављу III „Повреде ауторитета Државе“ и Поглављу IV „Повреде јавног поверења“ француског Кривичног законика.
Прописи о спречавању прања новца и финансирања тероризма	означава све важеће прописе о спречавању прања новца и тероризма и финансирања у јурисдикцији у којој Зајмопримац обавља своје пословање и којој законски подлеже, а посебно француске законске и регулаторне одредбе које се односе на борбу против прања новца, укључујући, али не ограничавајући се на оне наведене у Књизи III Поглављу II „Друге повреде имовине“ француског Кривичног законика и оне које се односе на борбу против финансирања тероризма, посебно оне које се налазе у Књизи IV, Поглављу II „О тероризму“ француског Кривичног законика, као и оне из Књиге V, Поглавља VI „Обавезе које се односе на спречавање прања новца, финансирања терористичких активности, лутрију, забрањене игре и клађење и утају пореза и преваре“ француског монетарног и финансијског законика
Зајмопримац	означава Републику Србију коју заступа Влада Републике Србије поступајући преко Министарства финансија
Радни дан	означава дан, осим суботе или недеље, када су све централне службе пословних банака цео дан отворене за пословање у Паризу (Француска)
Купац	означава Електродистрибуцију Србије, д.о.о. Београд као потписницу Комерцијалног уговора са француским добављачем и његовим српским филијалама
CIRR	означава Референтну комерцијалну каматну стопу, односно каматну стопу за евро (ЕУР) коју су утврдили француски органи у складу са правилима Аранжмана OECD за ову врсту зајма
Комерцијални уговор	за испоруку робе и услуга у вези са Пројектом како је описано у наставку и који ће бити регистрован у Протоколу у складу са његовим Чланом 6

Уговор о кредиту	означава уговор о кредитном аранжману за који гарантује Wpifrance Assurance Export између Електродистрибуције Србије д.о.о Београд као Зајмопримца и зајмодаваца, у којем су наведени услови коришћења и отплате кредита
Повлачење средстава	означава свако плаћање које Зајмодавац изврши у име и за рачун Зајмопримца у вези са Прихватљивим делом Комерцијалног уговора који испуњава услове за финансирање према Протоколу у границама и условима утврђеним у Пријемном обрасцу
Прихватљиви део Комерцијалног уговора	означава део Комерцијалног уговора који испуњава услове за Зајам према овом Уговору о зајму и за Уговором о кредиту у оквиру ограничења и услова који је дефинисан Протоколом
€STR	означава краткорочну стопу у еврима коју је израчунала Европска централна банка и објавила Француска банкарска унија на страници 247. Thomson Reuters или било којој другој страници која је замењује на Target дан након датума трансакција коришћених за његово одређивање
Евро (еври) или ЕУР	означава закониту валуту држава чланица Европске уније које су усвојиле евро за валуту у складу са законодавством Европске уније о Европској економској и Монетарној унији
Закони о заштити животне средине	означавају сваки закон или национални пропис, као и сваку законску одредбу која у домаћем праву примењује међународне споразуме, који се односе на (1) очување, заштиту или унапређење животне средине и/или спречавање штетних утицаја на животну средину, заштиту или здравље безбедности и хигијене или (2) било коју емисију или зрачење које може утицати на било који живи организам или животну средину
Француски добављач	означава Schneider Electric France, француску компанију која је потписала Комерцијални уговор са Купцем
Уговор о зајму	означава овај Уговор, његову преамбулу и његове прилоге, са повременим изменама, модификацијама и допунама
Датум плаћања камате	означава последњи Радни дан сваког полугодишњег периода како је наведено у Члану V у наставку
Крајњи датум за повлачење средстава	означава датум наведен у Пријемном обрасцу након којег се не може извршити повлачење средстава, осим ако се тај датум не продужи заједничким писменим договором обе Владе.
Зајмодавац	означава Wpifrance Assurance Export, који делује у име, за рачун и под контролом Владе Републике Француске
Зајам	означава максимални износ који Зајмодавац ставља на располагање Зајмопримцу за финансирање Комерцијалног уговора према Пријемном обрасцу
Аранжман ОЕСД	означава Аранжман о званично подржаним извозним кредитима Организације за економску сарадњу и развој

Стране	означавају Зајмопримца и Зајмодавца
Грејс период	за Зајам према Пријемном обрасцу, означава период који почиње од првог Повлачења средстава и завршава се на Дан почетка отплате
Пројекат	означава пројекат генерализације аутоматизације управљања дистрибутивном мрежом електричне енергије
Протокол	Финансијски протокол потписан 21. септембра 2023. године, између Владе Републике Француске и Владе Републике Србије о сарадњи у области генерализације аутоматизације управљања дистрибутивном мрежом електричне енергије
Период отплате	означава период који почиње од Почетног датума за отплату и завршава се након потпуне отплате Зајма сходно Пријемном обрасцу
Премија ризика	означава премију која покрива обавезу француске државе у оквиру зајма у вези са Пријемним обрасцем
Органи за санкције	означавају све европске или међународне економске санкције и контролу увоза и извоза, према потреби, а посебно у погледу француских прописа, усвојених, донетих, наметнутих или спроведених рестриктивних мера Француске Републике
Санкционисана земља	означава било коју земљу или територију која подлеже, према Прописима о санкцијама, општим ограничењима извоза, увоза, финансирања или улагања. На дан овог Уговора о зајму, Санкционисане земље су Северна Кореја, Куба, Иран, Сирија; Судан. Аутономна Република Крим и области Доњецка, Луганска, Запорожје и Херсон које нису под контролом државе, при чему се подразумева да се ова листа може мењати
Списак санкција	означава сваку јавну листу на којој су објављена именована у вези са Уредбом о санкцијама, а коју сачињава било који државни орган, у сваком случају са повременим изменама или допунама
Санкционисано лице	означава свако лице, компанију, организацију, институцију која подлеже Прописима о санкцијама, посебно зато што је (а) наведена на Списку санкција, (б) основана у складу са законима Санкционисане земље или (ц) у власништву или под контролом било ког лица како је дефинисано под (а) или (б)
Прописи о санкцијама	подразумевају све важеће прописе који се односе на економске санкције, контролу увоза и извоза и све рестриктивне мере које доноси, усваја, намеће или спроводи Савет безбедности Уједињених нација и/или Европска унија и/или држава Француске Републике и /или било који други сличан орган који доноси рестриктивне мере
Српски добављач	означава Schneider Electric Srbija д.оо. и Schneider Electric д.о.о за електроенергетски инжењеринг Нови Сад, као српске подружнице Француског добављача која су потписале Комерцијални уговор са Купцем

Добављач	значи Француски добављач и Српски добављач, у зависности од случаја, који су потписали Комерцијални уговор са Купцем
Датум почетка отплате	означава датум дефинисан у Пријемном обрасцу као датум на који почиње Период отплате
TARGET дан	означава цео дан током којег је отворен систем TARGET2 (Трансевропски аутоматизовани експресни пренос бруто поравнања у реалном времену)
Уговорне обавезе	означавају све обавезе Зајмопримца према било ком уговору, споразуму или другом аранжману са Уједињеним нацијама, ММФ-ом, Светском банком или било којом сличном међународном организацијом
Јединствени обичаји и праксе о Кредитној документацији	означавају сва важећа правила која регулишу документарне кредитне дописе које објављује Међународна привредна комора

ПРЕАМБУЛА

С ОБЗИРОМ НА ТО ДА ЈЕ:

- 1) Дана 21. септембра 2023. године потписан Протокол између Владе Француске Републике и Владе Републике Србије, којим је Влада Француске Републике одобрила Влади Републике Србије финансијску подршку намењену за финансирање Пројекта у износу од стотину двадесет један милион и пет стотина хиљада евра (121.500.000 евра).
- 2) Финансијску подршку чине:
 - Зајам француског Трезора у максималном износу од двадесет четири милиона и три стотине четрдесет осам хиљада и две стотине седамдесет два евра (24.348.272 евра)
 - Уговор о кредиту у максималном износу од деведесет седам милиона и стотину педесет једне хиљаде и седам стотина двадесет осам евра (97.151.728 евра)

Зајам ће се користити за финансирање:

- набавке француске робе и услуга у Француској,
- набавке српске робе и услуга или робе и услуга из трећих земаља, у вредности до 50% (педесет процената) износа те подршке, при чему су Француски добављачи одговорни за извршење Комерцијалног уговора и под условом да држава Француска подржи трошкове везане за набавку српске робе и услуга или робе и услуга из трећих земаља која не прелази 50% (педесет процената) вредности уговора о извозу, како је утврђено у Аранжману OECD.

Зајмодавац ће тражити од Добављача сагласност да буду подвргнути евентуалној контроли примене исплаћених износа и усклађености преузетих обавеза, посебно њихове усклађености са француским правилима финансирања у вези са Протоколом.

- 3) Износ Зајма може се повећати за износ Премије ризика ако Зајмопримац затражи њено финансирање у оквиру Зајма и ако се Француски органи сагласе са тим.
- 4) Посебни услови Зајма који се односе на горе наведени Комерцијални уговор утврђени су у Пријемном обрасцу како је наведено у Члану II у наставку.
- 5) Повлачења средстава по основу Зајма врше се заједнички и истовремено са повлачењима средстава по основу Уговора о кредиту по одговарајућем проценту као што је дефинисано у Пријемном обрасцу.

ДОГОВОРЕНО ЈЕ СЛЕДЕЋЕ:

ЧЛАН I РАСПОЛОЖИВОСТ ЗАЈМА

- А) У складу са одредбама и условима овог Уговора о зајму, Зајмодавац је сагласан да Зајмопримцу стави на располагање Зајам намењен исплати Добављачу (Добављачима) прихватљивог дела Комерцијалног уговора, након што Купац уплати аванс од 15% од износа Комерцијалног уговора. Износ Зајма може се повећати за износ Премије ризика, ако Зајмопримац затражи њено финансирање у оквиру Зајма и ако се француски органи сагласе са тим.
- Б) Зајам је намењен за плаћање робе и услуга француског порекла и може се проширити на плаћање роба и услуга из других земаља осим Француске које су укључене у снабдевање од стране Добављача. Финансирана роба и услуге обухватају најмање 50% француских роба и услуга и максимално 50% страних и/или српских роба и услуга и највише 50% (педесет процената) извозне вредности уговора како је дефинисано Аранжманом ОЕСД о званично подржаним извозним кредитима за робу и услуге српског порекла.
- Ц) Може се финансирати поморски, ваздушни и друмски превоз терета и осигурање за које је одговоран Добављач.

У том случају:

- превоз терета се сматра француском услугом ако ју је извршила француска бродарска компанија или на основу авионског рачуна издатог од стране француске компаније за ваздушни превоз терета или на основу товарног листа издатог од стране француске компаније и ако је сертификована као француска услуга од стране одговарајућих француских органа.
- осигурање се сматра француском услугом ако је уговорено од стране француског осигуравајућег друштва овлашћеног за пословање у Француској и регулисано француским Законом о осигурању или огранком осигуравајућег друштва Европске уније са седиштем у Француској

ЧЛАН II ОДЛИКЕ КОМЕРЦИЈАЛНОГ УГОВОРА КОЈИ ЋЕ СЕ ФИНАНСИРАТИ ИЗ ЗАЈМА – ПОСТУПАК РЕГИСТРАЦИЈЕ

Да би се финансирао у складу са овим Уговором о зајму, Комерцијални уговор мора бити регистрован у Протоколу у складу са условима његовог Члана 6.

Копију размене писама за регистрацију у Протокол Зајмодавцу шаље руководилац Економског одељења Амбасаде Француске у Београду.

Након регистрације Комерцијалног уговора у Протокол, Зајмодавац ће издати Пријемни образац у складу са Прилогом I у наставку.

Пријемни образац се издаје као дупликат и шаље се Зајмопримцу, прописно потписан од стране Зајмодавца.

Зајмопримац је дужан да Зајмодавцу одмах врати оригиналан примерак, који је он прописно потписао и датирао.

У Пријемном обрасцу се посебно наводи:

- . каматна стопа,
- . износ Премије ризика,
- . Датум почетка отплате Зајма,
- . период отплате Зајма,
- . проценат сваког дела зајма Француског трезора и Уговора о кредиту.

Зајмодавац писменим обавештењем потврђује Зајмопримцу пријем Пријемног обрасца који је прописно потписан и датиран од стране Зајмопримца.

Потпис Зајмопримца на Пријемном обрасцу значи да Зајмопримац:

- прихвата одредбе и услове овог Уговора о зајму који ће се примењивати у складу са Пријемним обрасцем.
- потврђује да су трансакцију одобрили органи Републике Србије и да је иста у складу са важећим законима и прописима Републике Србије.
- неопозиво налаже Зајмодавцу да плати Добављачу према општим одредбама Члана IV у наставку и према одређеним условима наведеним у Пријемном обрасцу,
- неопозиво се обавезује да Зајмодавцу врати све износе које је платио и да плати одговарајућу камату, евентуалне затезне камате и накнаде за преузимање обавеза и друге примењене накнаде у складу са Протоколом.

ЧЛАН III ПРЕДУСЛОВИ – УСЛОВИ КОЈИ МОРАЈУ БИТИ ИСПУЊЕНИ ПРЕ ПОВЛАЧЕЊА СРЕДСТАВА ЗАЈМА

Повлачење средстава се може извршити по основу Зајма као што је прописано у Члану IV у наставку једино уколико су испуњени следећи услови, на начин на који Зајмодавац сматра задовољавајућим:

A) Према овом Уговору о зајму

Зајмодавац је примио:

- 1) Доказ да је Народна скупштина Републике Србије усвојила закон којим је одобрен овај Уговор (заједно са доказом да је тај закон проглашен од стране председника Републике Србије и објављен у Службеном гласнику Републике Србије)
- 2) правно мишљење дефинисано у облику Прилога V у наставку, издато од стране Министарства правде Зајмопримца.
- 3) имена, функције и депоновани потписи представника Зајмопримца који су прописно овлашћени да потпишу овај Уговор о зајму, све обавезе које произилазе из њега, а посебно Пријемни образац.

B) На основу Пријемног обрасца

- 1) Доказ о размени писама поменут у Члану II изнад.
- 2) Добављач је примио прву авансну уплату обрачунату на износ Комерцијалног уговора.

- 3) Доказ да је Комерцијални уговор о ступио на снагу према условима који су у њему наведени.
- 4) Зајмодавац је примио Пријемни образац који се односи на Комерцијални уговор као што је наведено у Члану II изнад.
- 5) Зајмодавац је примио пуномоћје и депоновани потпис представника Зајмопримца који је потписао Пријемни образац уколико се потписник Пријемног обрасца разликује од потписника Уговора о зајму.
- 6) Зајмодавац је примио пуномоћје и депоновани потпис представника Зајмопримца који су прописно овлашћени за издавање захтева за повлачење средстава.
- 7) Према потреби, плаћање Премије ризика уколико Зајмопримац одлучи да је плати унапред.
- 8) Зајмодавац је примио фотокопије свих гаранција (осим прве гаранције за прво авансно плаћање) издатих по Комерцијалном уговору.
- 9) По потреби, достављање Зајмодавцу пуномоћја и депонованих потписа представника Купца који су прописно овлашћени да одобре документе за плаћање предвиђених Пријемним обрасцем.
- 10) Зајмодавац је примио уплату свих накнада које Зајмопримац плаћа према Члану VIII (Провизија на неповучена средства). Прва провизија на неповучена средства се плаћа након ратификације Уговора о зајму
- 11) Није наступио ниједан од догађаја наведених у Члану XV Напредак (*Прекид зајма – Ванредна превремена отплата Зајма*).

Зајмопримац се обавезује да ће услови наведени у претходним ставовима бити испуњени у року од стотину осамдесет (180) дана од дана када Зајмодавац прими Пријемни образац који је Зајмопримац прописно потписао.

ЧЛАН IV ПОВЛАЧЕЊА СРЕДСТАВА ПО ОСНОВУ ЗАЈМА – НЕОПОЗИВА ИНСТРУКЦИЈА ЗА ПЛАЋАЊЕ ЗАЈМОПРИМЦУ

А) Комерцијални уговор регистрован у Протоколу финансираће се из Зајма и Уговора о кредиту.

Што се тиче Пријемног обрасца, Зајмодавац ставља зајам на располагање Зајмопримцу само тако што ће, у име и за рачун Зајмопримца, платити:

- Добављачу,
- самом Зајмодавцу у вези са премијом ризика ако је Зајмопримац затражио њено финансирање а француски органи су с тим сагласни.

У ту сврху, Зајмопримац неопозиво упућује Зајмодавца да плати Добављачу или самом Зајмодавцу износе утврђене у Пријемном обрасцу у складу са одредбама и условима и уз достављање докумената предвиђених у наведеном Пријемном обрасцу и након пријема од стране Зајмодавца захтева за повлачење средстава од Зајмопримца у облику утврђеном у Прилогу II (захтев за повлачење француском

Добављачу) или III (захтев за повлачење српском Добављачу) или IV (Премија ризика).

Те инструкције за плаћање су неопозиве.

Сходно томе, Зајмодавац и Зајмопримац не врше никакве измене ових услова плаћања, осим ако Зајмопримац не достави Зајмодавцу сагласност релевантног Добављача и Купца о таквим изменама и уз сагласност српских и француских органа.

Б) Свако повлачење средстава из Зајма ставља се на располагање у оквиру лимита (кључ за расподелу у процентима) Комерцијалног уговора и одговарајућег Пријемног обрасца, уз достављање фактуре Зајмодавцу која је прописно одобрена од стране Купца, фотокопија докумената наведених у Комерцијалном уговору и одговарајућем Пријемном обрасцу и по пријему захтева за повлачење од стране Зајмопримца; ка:

- француском добављачу, путем механизма директног плаћања,
- српском добављачу, путем механизма плаћања на рачун отворен у Народној банци Србије, преко које ће Зајмопримац/Купац, по одобрењу плаћања од стране Купца и Зајмопримца и према курсу утврђеном на датум повлачења средстава, у року од седам (7) радних дана од датума повлачења, пренети средства на рачун српског добављача.

Зајмопримац доставља примерак овог одобрења плаћања српском добављачу.

Уколико Зајмодавац сматра да су потребни додатни документи који би му омогућили да провери да ли је захтев за повлачење у складу са француским прописима који се примењују на Протокол, тада ће Зајмодавац тражити такве документе од Добављача преко Зајмопримца и Купца.

Зајмодавац исплаћује Добављачу доспели износ, према лимитима из Члана II, путем повлачења средстава из Зајма. Једина одговорност Зајмодавца у прегледу копија горе наведених докумената јесте да се потврди да су они у складу са одредбама и условима плаћања овог Уговора о зајму и Пријемног обрасца. Обим таквог прегледа мора бити у складу са Јединственим обичајима и праксом за документарне акредитиве (најновија верзија).

Зајмодавац врши плаћања у складу са Пријемним обрасцем и Захтевом за повлачење средстава у року од петнаест (15) радних дана од када је примио и утврдио да су документи прихватљиви, и обавештава Зајмопримца електронском поштом о таквој уплати на датум повлачења.

Зајмодавац шаље обавештење о повлачењу у року од 2 (два) радна дана након сваке исплате, уз навођење датума и референтног броја Захтева за повлачење средстава.

Плаћања која Зајмодавац изврши ка Добављачу у складу са модалитетима наведеним у Члановима II, III и IV из претходног текста, представљају испуњење обавезе Зајмодавца да Зајмопримцу стави на располагање Зајам.

Ц) Зајмодавац може одбити било какво повлачење средстава у оквиру Зајма током другог периода провизије на неповучена средства или за наредне периоде док се не приме провизије на неповучена средства за те периоде.

Зајмодавац такође може одбити повлачења средстава за робу и услуге српског и/или страног порекла, ако би такво повлачење довело до тога да проценат робе и услуга српског и/или страног порекла премашује проценат који су одобрили француски органи, као што је наведено у Преамбули.

Д) Повлачење средстава се не може вршити након утврђеног Рока за повлачење средстава наведеног у Пријемном обрасцу. Међутим, овај рок се у изузетним случајевима може продужити након међусобног договора разменом кореспонденције између Владе Француске Републике и Владе Републике Србије.

ЧЛАН V ОТПЛАТА ЗАЈМА – ПЛАЋАЊЕ КАМАТЕ

А) ОТПЛАТА ГЛАВНИЦЕ

Зајмодавцу се враћају сви износи које је платио у име и за рачун Зајмопримца у складу са условима овог Уговора о зајму и Пријемног обрасца.

Плаћања која Зајмодавац изврши Добављачу или себи у вези са Премијом ризика отплаћују се у највише двадесет (20) једнаких и узастопних полугодишњих рата. Прва рата доспева на плаћање шест (6) месеци након датума почетка отплате.

У Пријемном обрасцу се наводи датум почетка отплате.

Б) ПЛАЋАЊЕ КАМАТЕ

Зајмодавац у Пријемном Обрасцу наводи важећу каматну стопу која ће бити на снази:

- на датум истека важења референтне комерцијалне каматне стопе (CIRR) (коју је утврдио Bpifrance Assurance Export 17. октобра 2023. године), увећану за резервну маржу од двадесет (20) базних поена за шест (6) месеци и четрдесет четири (44) базна поена за дванаест (12) месеци или
- на дан потписивања Пријемног обрасца.

У складу са модалитетом утврђивања CIRR, ако Пријемни образац не буде потписан на крају периода резервације каматне стопе након датума истека важења CIRR (17. октобра 2023. године), каматна стопа се ревидира, ако је виша, на основу CIRR на снази на датум истека тог периода, а затим поново, ако је виша, на крају сваког периода резервације све до потписивања Пријемног обрасца.

Уколико предуслови из Члана III изнад не буду испуњени у року од осам (8) месеци од датума потписивања Пријемног обрасца, каматна стопа се ревидира, ако је виша, на основу CIRR која важи на дан истека тог периода, а затим поново, ако је виша, на сваких шест (6) месеци, док се предуслови у потпуности не испуне.

Камата се плаћа полугодишње у ратама, без одбитака или задржавања доспелих у Републици Србији. Обрачунава се на основу тачног броја дана протеклих према основи од 360 дана у години и плаћа се на следећи начин:

а) Грејс период

Да би се консолидовали датуми плаћања камате, грејс период ће бити подељен на полугодишње периоде од датума потписивања Пријемног обрасца. Зајмодавац даје изјаву о доспелим каматама за сваки период; наведена изјава се

закључује на крају полугодишњег периода. Последња изјава која се завршава на Датум почетка отплате и која одговара последњем периоду може, када је то применљиво, обухватити период краћи од шест (6) месеци.

Петнаест (15) дана пре истека сваког полугодишњег периода, Зајмодавац електронском поштом шаље Зајмопримцу изјаву о укупном износу доспеле камате. Зајмопримац плаћа овај износ на Датум плаћања камате.

Ако дође до повлачења средстава у току последњих петнаест (15) дана полугодишњег периода, Зајмодавац шаље Зајмопримцу допунску изјаву пет (5) радних дана пре истека периода. Зајмопримац плаћа наведени износ камате на Датум плаћања камате.

Петнаест (15) дана пре истека последњег периода, Зајмодавац електронском поштом шаље Зајмопримцу последњу изјаву о укупном износу доспеле камате. Зајмопримац плаћа овај износ на Датум плаћања камате.

Ако дође до повлачења средстава у току последњих петнаест (15) дана последњег периода, Зајмодавац шаље Зајмопримцу допунску изјаву пет (5) радних дана пре истека периода. Зајмопримац плаћа наведени износ камате на Датум плаћања камате.

б) Период отплате

Током овог периода, камата се обрачунава на основу износа главнице који је неизмирен на почетку конкретног периода, с тим да се, у погледу Повлачења средстава током шестомесечног периода, обрачунава и камата од датума Повлачења тих средстава, на основу износа главнице повучених током шестомесечног периода.

Камата се плаћа полугодишње у ратама на исте датуме као и датуми отплате главнице.

(Ц) ПЛАН ОТПЛАТЕ ЗАЈМА – ОТПЛАТА ГЛАВНИЦЕ И ПЛАЋАЊЕ КАМАТЕ

Зајмопримац се неопозиво обавезује на отплату рата главнице и камате у складу са условима овог Уговора о зајму и Пријемног обрасца.

Када се изврши последње Повлачење средстава, а најкасније до Крајњег датума за повлачење средстава, Зајмодавац обавештава Зајмопримца о коначном плану отплате који приказује износе доспеле главнице и камате, на основу укупног износа Повучених средстава која је извршио Зајмодавац, као и о датумима доспећа главница и камате који су утврђени у складу са ставом Д) у наставку.

Ако Зајмодавац направи грешку у плану отплате, Зајмопримац о томе обавештава Зајмодавца електронском поштом у року од тридесет (30) дана након добијања плана од Зајмодавца, и Зајмодавац шаље Зајмопримцу ревидиран план ако је захтев оправдан.

(Д) ПОСЕБНЕ ОДРЕДБЕ У ВЕЗИ СА ДАТУМИМА ПЛАЋАЊА СВИХ ИЗНОСА КОЈЕ ЗАЈМОПРИМАЦ ДУГУЈЕ ПО СВАКОМ ПРИЈЕМНОМ ОБРАСЦУ

Свако плаћање које Зајмопримац дугује на основу Пријемног обрасца чији датум доспећа не пада на Радни дан, одлаже се за наредни Радни дан. Такво одлагање не

подразумева измене наредних датума доспећа који остају фиксни на сваких шест месеци од Датума почетка отплате.

Када се ове одредбе односе на датум плаћања главнице или камате, тачан број дана који се узима у обзир за обрачун камате се коригује у складу с тим. Отплате камате које доспевају током Прелиминарног периода утврђује Зајмодавац по овом основу.

(Е) ПОВЛАЧЕЊА СРЕДСТАВА ИЗВРШЕНА НАКОН ПЛАЋАЊА ДОСПЕЛЕ ГЛАВНИЦЕ

За свако Повлачење средстава, према потреби, након једне или више доспелих рата, Зајмопримац плаћа већ доспели део конкретног Повлачења средстава, о чијем износу ће Зајмодавац извести електронском поштом.

Зајмодавац задржава право да настави са Повлачењем средстава само након што Зајмопримац уплати доспели износ Повлачења средстава као што је претходно утврђено.

Уколико Зајмодавац настави са Повлачењем средстава пре наведеног поравнања, на доспели део Повлачења средстава зарачунава се камата од датума наведеног Повлачења средстава до датума стварне уплате доспелог дела по стопи утврђеној Чланом XIII Уговора о зајму.

Износ наведене камате Зајмодавац шаље електронском поштом Зајмопримцу, на дан стварне уплате доспелог дела. Зајмопримац је дужан да одмах плати наведени износ камате.

ЧЛАН VI ПОТРАЖИВАЊА ИЛИ ПРАВО НА ОДБРАНУ КОЈИ ПРОИЗИЛАЗЕ ИЗ КОМЕРЦИЈАЛНОГ УГОВОРА

Све обавезе које је Зајмопримац преузео у складу са овим Уговором о зајму, а посебно обавеза плаћања рата главнице и камате, независне су од обавеза преузетих између Купца и Добављача у складу са условима Комерцијалног Уговора.

Сходно томе, никаква права потраживања или права на одбрану које Купац може имати према Добављачу, а која произилазе из Комерцијалног уговора, не могу се користити против Зајмодавца и тиме ометати отплату било којих износа доспелих по овом Уговору о зајму.

ЧЛАН VII ПРЕМИЈА РИЗИКА

За Пријемни образац, Зајмопримац се обавезује да Зајмодавцу плати Премију ризика која доспева према наведеном Пријемном обрасцу.

У складу са Пријемним обрасцем, ако Зајмопримац не плати Премију ризика унапред пре него што се може извршити било какво Повлачење средстава у оквиру Зајма, Премија ризика се финансира увећањем износа главнице Зајма и плаћа се у целости Зајмодавцу у време првог Повлачења средстава у корист конкретног Добављача. У ту сврху, Зајмопримац шаље Зајмодавцу, истовремено са издавањем првог захтева за Повлачење

средстава у складу са Прилогом II или III, захтев за повлачење средстава за Премију ризику у складу са Прилогом IV.

ЧЛАН VIII ПРОВИЗИЈА НА НЕПОВУЧЕНА СРЕДСТВА

За Пријемни образац, Зајмопримац дугује Зајмодавцу провизију за неповучени део средстава по стопи од нула запета педесет (0,50) процената годишње.

За сваки полугодишњи период, она се обрачунава на дневној основи на неискоришћени износ Зајма који се односи на Пријемни образац, за тачан број протеклих дана по основу конвенције од 360 дана у години.

Прва провизија се плаћа након ратификације Уговора о зајму. Зајмодавац признаје да Зајмопримац не може платити провизију на неповучена средства пре ступања на снагу Уговора о зајму.

Исплаћује се на крају сваког полугодишњег периода од датума потписивања Пријемног обрасца. Последњи период провизије на неповучена средства може обухватати период краћи од шест (6) месеци.

Петнаест (15) дана пре истека сваког полугодишњег периода, Зајмодавац електронском поштом шаље Зајмопримцу изјаву која се односи на укупан износ доспеле провизије на неповучена средства.

ЧЛАН IX ГАРАНЦИЈЕ И ОБВЕЗНИЦЕ ПРЕМА КОМЕРЦИЈАЛНОМ УГОВОРУ

У случају да су гаранције (банкарске гаранције, обвезнице...) у корист Купца издате у оквиру Комерцијалног уговора, Зајмопримац обавештава Купца да се корист која произилази из захтева за исплату тих гаранција мора уступити Зајмодавцу. Сходно томе, текст ових гаранција предвидеће клаузулу којом ће се навести да ће сваки износ који произилази из захтева за исплату ових гаранција бити исплаћен у целости и директно Зајмодавцу.

У случају да су наведене гаранције поткрепљене контрагаранцијама, контрагарант потврђује да ће исплатити до 20,04% износа гаранције и директно Зајмодавцу средства која произилазе из захтева за исплату наведених гаранција.

Уколико је то применљиво, ови услови и одредбе односе се на гаранције за авансно плаћање и њихове могуће контрагаранције ако Зајмодавац учествује у финансирању дела наведеног аванса.

Приходи које је Зајмодавац прикупио правом на ове гаранције имају намену у складу са Чланом XVII.

ЧЛАН X ПОРЕЗИ – ДАЖБИНЕ – НАКНАДЕ И ОСТАЛИ ТРОШКОВИ

Зајам одобрен према овом Уговору о зајму не сме се користити за плаћање било каквих пореза или дажбина у Републици Србији.

Према Члану 7 Протокола, постигнута је сагласност да у случају да се било какви намети или порези, без обзира на њихов предмет или природу, наплаћују у складу са српским законима и правилима, а у вези са Комерцијалним уговорима регистрованим према Протоколу, плаћање тих намета или пореза пада на терет Купца.

Све дажбине, порези било какве врсте, административне таксе, садашње или будуће, у вези са овим Уговором о зајму који законски доспевају у Француској падају на терет Зајмодавца.

Све дажбине, порези било какве врсте, административне таксе, садашње или будуће, у вези са овим Уговором о зајму који законски доспевају у Републици Србији падају на терет Зајмопримца. Сходно томе, износи главнице и камате плаћају се без икаквих одбитака или задржавања. Међутим, ако било какав догађај спречи плаћање доспелих износа, Зајмопримац треба да плати Зајмодавцу, на први захтев и без одлагања, тачну разлику.

Трошкови, дажбине и накнаде било које врсте који се односе на овај Уговор о зајму и на све трансакције закључене према овом Уговору, а посебно трошкови и накнаде правних саветника или адвоката и трошкови који настану као резултат истрживања или поступака који се покажу неопходним према делима Зајмопримца или услед његовог неизвршавања обавеза, падају на терет Зајмопримца.

Овај Уговор о зајму нема утицаја на одредбе о важењу Конвенције о избегавању двоструког опорезивања у погледу пореза на доходак и на капитал потписане 28. марта 1974. године између Владе Француске Републике и Владе Социјалистичке Федеративне Републике Југославије, нити на било коју другу одредбу која би довела до потенцијалне будуће измене ове конвенције. Ова последња конвенција наставља да производи ефекте у оквиру билатералних односа између Француске Републике и Републике Србије, на основу споразума између Владе Француске Републике и Савета министара Србије и Црне Горе који се односе на сукцесију у питањима билатералних уговора закључених између Француске и Социјалистичке Федеративне Републике Југославије, потписаног у Паризу 26. марта 2003. године.

ЧЛАН XI ИЗЈАВЕ – ПРЕУЗЕТЕ ОБАВЕЗЕ

А) Зајмопримац изјављује да је испоштовао све прописе и законе који су тренутно на снази у Републици Србији, нарочито оне који се односе на његову задуженост из страних извора.

Такође изјављује да ће се у сваком погледу придржавати свих закона који се могу односити на њега и свих својих Уговорних обавеза.

Б) Зајмопримац изјављује да:

- ни Зајмопримац, Купац, било који Високи званичник, нити било који државни службеник, нити било који од њихових директора, службеника, овлашћених заступника или запослених није био нити је ангажован у делатности или поступању у вези са Комерцијалним Уговором, овим Уговором о зајму и Пријемним обрасцем или Пројектом којим би се кршио Пропис о борби против

мита и корупције или Пропис о спречавању прања новца и финансирања тероризма који се на њега примењују.

- је покренуо и спроводи политике и разумне процедуре осмишљене тако да спречавају кршење Прописа о борби против мита и корупције и Прописа о спречавању прања новца и финансирања тероризма који се на њега примењују;
- према његовом знању, ниједно од горе наведених правних или физичких лица није Санкционисано лице нити је подвргнуто било каквој радњи, поступку или истрази који се односе на Прописе о борби против мита и корупције или Прописе о спречавању прања новца и финансирања тероризма који се на њега примењују.

Изјава под (Б) даје се на дан овог Уговора о зајму и на дан сваког Пријемног обрасца и сматраће се поновљеном позивањем на чињенице и околности које су биле на снази на дан сваког Захтева за повлачење средстава и првог дана сваког полугодишњег каматног периода за Повлачење средстава.

Ц) Зајмопримац се у вези с Пројектом обавезује на следеће:

- да не опозове или измени неопозиве инструкције за плаћање које је Зајмопримац навео у Члану IV изнад,
- да се придржава (и учини све што је у његовој моћи да се и Купац придржава) свих Прописа о борби против мита и корупције и Прописа о спречавању прања новца и финансирања тероризма који се на њега примењују и да не користи приходе од Повлачења средстава у операцијама које представљају или доприносе радњама подмићивања или трговања утицајем,
- да послује (и учини све што је у његовој моћи да и Купац послује) у складу са Прописима о борби против мита и корупције и Прописима о спречавању прања новца и финансирања тероризма који се на њега примењују, као и прописима који могу бити донети у току читавог трајања овог Уговора о зајму,
- да ни он ни Купац, нити било који од њихових основних запослених, заступника или било које друго лице са руководећим и/или управним надлежностима није Санкционисано лице,
- да неће користити, директно или индиректно, средства која су му стављена на располагање по основу Зајма (и неће позајмљивати нити стављати на располагање било коме) на било који начин који би за Зајмодавца представљао кршење важећих Прописа о санкцијама (укључујући, нарочито, то да ли се средства користе у супротности са важећим Прописима о санкцијама за финансирање или подршку активностима или операцијама лица које је Санкционисано лице или су са њиме повезане или му се могу приписати (односно да се средства стављају на располагање том Санкционисаном лицу или у његову корист)),
- да ниједно Санкционисано лице неће имати никакво законско право или право на коришћење износа које је Зајмопримац отплатио или вратио Зајмодавцу и да неће користити приход или добит од пословања или трансакција са Санкционисаним лицем којима се крше важећи Прописи о санкцијама у сврху отплате износа који се дугују Зајмодавцу,
- да одмах обавести Зајмодавца, чим сазна за то, о настанку било каквог потраживања, радње, тужбе, поступка или истраге усмерене против њега или Купца према важећим Прописима о санкцијама.

- Д) Зајмопримац ће пословати (и обезбедити да Купац послује) у складу са законима о спречавању корупције који су на снази у Републици Србији на дан овог Уговора о зајму и на дан сваког Пријемног обрасца, као и законима који се могу донети у току укупног трајања овог Уговора о зајму и Пријемног обрасца. Изјављује да ни Зајмопримац ни Купац, нити било који Високи званичник, државни службеник или било који од њихових директора, службеника, овлашћених заступника или запослених нису учествовали у активности или поступању које би кршило било који Пропис о борби против мита и корупције или Прописе о спречавању прања новца и финансирања тероризма који се примењују на њега, као и да су Зајмопримац и Купац успоставили и спроводе политике и процедуре предвиђене за спречавање кршења таквих закона и прописа.
- Е) Зајмопримац ће обавестити Зајмодавца, чим дође до сазнања о било каквом захтеву, радњи, тужби, поступку или упиту у вези са горе наведеним изјавама и обавезама којима он (или Купац) може бити подвргнут.
- Ф) Зајмопримац осигурава да плаћања извршена Народној банци Србије у корист Српског добављача буду ефективно плаћена у року од седам радних дана од датума повлачења средстава.

ЧЛАН XII ОБАВЕЗЕ У СМИСЛУ ЕКОЛОШКЕ И ДРУШТВЕНЕ ОДГОВОРНОСТИ

Зајмопримац преко Купца подржава вођење свог пословања у складу са Законима о заштити животне средине који су на снази у Србији и предузима и спроводи све неопходне мере за усвајање и спровођење адекватних процедура и смерница за спречавање кршења Закона о заштити животне средине, уколико се сматра вероватним да ће њихово непоштовање значајно утицати на њихову способност извршавања обавеза у складу са документима о финансирању и према Комерцијалном уговору и стандардима учинка Међународне финансијске корпорације.

Зајмопримац преко Купца подржава вођење свог пословања у складу са друштвеним и еколошким стандардима признатим од стране међународне заједнице, међу којима су међународна конвенција Међународне организације рада („МОР“) и међународна конвенција Уједињених нација о климатским променама, биодиверзитету и животној средини, као и Стандарди учинка Међународне финансијске корпорације, у складу са Чланом 8 Протокола.

ЧЛАН XIII ПРЕВРЕМЕНА ОТПЛАТА И ОТКАЗИВАЊЕ

Зајмопримац може унапред отплатити цео свој дуг или његов део, али таква авансна отплата може покрити само пун износ једне или више рата главнице, осим ако Зајмодавац на другачије не пристане, и мора се извршити на Датум плаћања камате.

Зајмопримац може отказати било који део Зајма који се не користи пре Крајњег датума за повлачење средстава.

Превремено отплаћени износи примењују се у складу са Чланом XVII овог Уговора о зајму.

Ова опција превремене отплате може се користити само ако је Зајмодавцу дато писмено обавештење у року од шездесет (60) дана.

У сваком случају, Зајмопримац обавештава Зајмодавца о својој коначној одлуци најкасније пет (5) Радних дана пре датума отплате.

Услови такве превремене отплате или отказивања или некоришћења биће, благовремено и пре превремене отплате, утврђени споразумом између Зајмодавца и Зајмопримца. Такав међусобни споразум бавиће се практичним процедурама, посебно онима у вези са накнадом коју Зајмопримац треба да плати Зајмодавцу.

Накнада се утврђује, у складу са француским органима, узимајући у обзир позитивну разлику између каматне стопе Зајма (одн. референтне комерцијалне каматне стопе (CIRR) наведене у Пријемном обрасцу) и преовлађујуће тржишне супститутивне стопе за сваку превремену отплату или отказани / неискоришћени износ (у зависности од случаја) уз примену такве разлике на одговарајући преостали период (који се за отказивање / некоришћење утврђује уз претпоставку да су укупне обавезе биле повучене у целости). Свака разлика у стопи примењује се на одговарајућу превремену отплату или отказани / неискоришћени износ (у зависности од случаја) током периода који почиње од датума превремене отплате или датума отказивања или (у случају некоришћења) након Крајњег рока за повлачење средстава (у зависности од случаја) и завршава се на првобитни датум доспећа за плаћање износа главнице који је превремено отплаћен или (у зависности од случаја) првобитног датума доспећа за отказани / неискоришћени износ ако су средства повучена у целости. Износ који произилази из утврђивања накнаде се затим отписује по одговарајућој тржишној супститутивној стопи и када је укупан износ тако добијених отписаних износа негативан, Зајмопримцу се не исплаћује никаква накнада.

ЧЛАН XIV ЗАТЕЗНА КАМАТА

Не доводећи у питање одредбе Члана XV Уговора о зајму, тј. не доводећи у питање право захтева за превремену отплату или разлог за кашњење у плаћању, свака рата главнице или камате коју Зајмопримац не плати на дан доспећа аутоматски подлеже затезној камати од датума доспећа до стварног датума плаћања, осим ако се плаћање не изврши у року од пет (5) радних дана.

Ова затезна камата обрачунаваће се на основу стопе €STR увећане за три (3) процента годишње. Ова стопа не може бити мања од пет (5) процената.

Таква камата ће и сама имати камату по горе наведеној стопи уколико није плаћена у току целе године.

Обрачунава се на основу тачног броја протеклих дана према основи од 360 дана у години.

Зајмопримац плаћа затезну камату на први писани захтев Зајмодавца.

ЧЛАН XV ПРЕКИД ЗАЈМА – ВАНРЕДНА ПРЕВРЕМЕНА ОТПЛАТА ЗАЈМА

А) Уколико Зајмодавац донеке такву одлуку и након што обавештести Зајмопримца, даље Повлачење средстава по основу Зајма неће бити дозвољено и сви износи које

Займопримац дугује по основу Займа ће одмах доспети на наплату у следећим околностима:

- 1) Займопримац није извршио било коју од својих обавеза плаћања према овом Уговору о зајму и Пријемном обрасцу,
 - 2) Займопримац није извршио било коју од својих обавеза плаћања у складу са било којим другим Уговорима о зајму закљученим са Француским трезором,
 - 3) наступио је и на снази је случај неизвршења обавеза у складу са Уговором о кредиту за Пројекат,
 - 4) неистинито приказивање у погледу било које изјаве Займопримца овде или у вези са овим Уговором о зајму (у тренутку када је сачињен или се сматра да је сачињен) када се сматра вероватним да ће такво неистинито приказивање нарушити процену Займодавца о способности Займопримца да извршава своје обавезе плаћања према овом Уговору о зајму,
 - 5) Займопримац није извршио било коју од својих преузетих обавеза и обавеза из овог Уговора о зајму и Пријемног обрасца и такво неизвршење није отклоњено у року од тридесет (30) дана након што је Займодавац обавестио Займопримца о том неизвршењу уз захтев да се исто отклони,
 - 6) општи мораторијум који је наложила Република Србија или операција реструктурирања дуга или друга мера са истим дејством која спречава плаћања или трансфере,
 - 7) било који акт или одлука Владе Републике Србије која спречава или би, по ступању на снагу, спречавала Займопримца у извршавању његових обавеза плаћања према овом Уговору о зајму,
 - 8) Обавезна превремена отплата било ког другог Займа којим се финансира Пројекат из било ког разлога.
- Б) Уколико наступи било која од околности наведених у ставу А) овог Става, Займодавац има право да захтева превремену отплату, без других формалности или правне одлуке, свих износа доспелих по основу овог Уговора о зајму и Пријемног обрасца, тридесет (30) дана након слања инструкције препорученом поштом у пословно седиште Займопримца које је исти већ одабрао, осим ако се Стране међусобно не договоре другачије.
- Ц) У случају раскида или отказивања Комерцијалног уговора из било ког разлога, и уколико Займодавац то жели и након обавештења Займопримца, неће се вршити даље повлачење средстава по основу Займа и сви износи које Займопримац дугује по основу Займа доспевају одмах за плаћање од стране Займопримца. Међутим, у овом случају, на захтев Займопримца, Займодавац задржава већ повучена средства Займа уз претходно одобрење француских органа.
- Д) Ниједна одлука се не сме донети без претходних консултација са француским органима.

Займодавац може, у одсуству одлуке француских органа о суспензији свог права на превремену отплату у складу са ставовима А) и Ц) изнад, обуставити Повлачења средстава и захтевати моменталну отплату свих износа које Займопримац дугује у складу са Пријемним обрасцем само на основу писаног обавештења Займопримцу које се шаље пословном седишту које изабрано у Члану XXI испод, без икакве друге формалности или правне одлуке.

Међутим, у погледу горе наведених случајева неиспуњења обавеза наведених изнад у А)1), А)2), А)3) и А)4), Зајмодавац даје Зајмопримцу рок од тридесет (30) дана пре слања горе поменутог писма како би омогућио Зајмопримцу да отклони наведене случајеве неиспуњења обавеза.

Зајмопримац ни под којим условима не сме сматрати кашњење или неостваривање права на превремену отплату као одрицање од ових права или као пристанак на неизвршење плаћања од стране Зајмопримца.

- Е) Поред тога, Зајмопримац ће без одлагања платити Зајмодавцу све накнаде и трошкове који су настали због убрзавања дуга, а нарочито губитке које је претрпео Зајмодавац услед разлике између референтне комерцијалне каматне стопе (CIRR) и трошкова замене средстава која су стављена на располагање због убрзавања.

ЧЛАН XVI ВАЛУТА И МЕСТО ПЛАЋАЊА

Износ Комерцијалног уговора је изражен у еврима.

Сви износи које Зајмопримац дугује у складу са овим Уговором о зајму и Пријемним обрасцем плаћају се у еврима, без пореза или дажбина, на следећи рачун Зајмодавца у Паризу:

IBAN : FR76 3000 7999 9904 2982 0533 347

SWIFT : NATXFRPPXXX

Reference : D.A.I/PEE – Loan n° D17.....

ЧЛАН XVII НАМЕНА ИЗНОСА КОЈЕ ЈЕ ПРИМИО ЗАЈМОДАВАЦ

Осим отплате рата главнице и камате наваденим у Члановима V и XIV изнад, сваки примљени износ Зајмодавца у складу са овим Уговором о зајму, посебно у складу са Члановима IX, XIII и XV, Зајмодавац ће применити на следећи начин:

- А) приоритетно на плаћање било којих рата плаћања по хронолошком редоследу њиховог доспећа,
- Б) затим на преостале износе у вези са Зајмом, почев од каснијих рата главнице, при чему се рате камате поново обрачунавају у складу са тим.

ЧЛАН XVIII МЕРОДАВНО ПРАВО

Овај Уговор о зајму и Пријемни образац уређују се и тумаче у складу са француским правом и сви спорови који произилазе поводом Уговора о зајму и Пријемног обрасца или у вези са њима решаваће се у складу са овим правом.

ЧЛАН XIX СПОРОВИ

Уколико током спровођења Уговора о зајму и Пријемног обрасца дође до било каквих проблема у тумачењу или других питања која нису дефинисана овим текстом, Зајмопримац и Зајмодавац ће, у духу међусобног разумевања и добре воље, покушати да пронађу адекватна решења разменом кореспонденције.

У случају било ког спора, Стране су сагласне да преговарају о решавању дотичног питања на мирној бази, уз евентуално прибегавање консултацијама њихових влада.

Уколико се не дође до решења, спор се упућује владама двеју земаља, које одлучују о одговарајућим средствима за његово решавање.

ЧЛАН XX ПРИЛОЗИ

Прилози у наставку чине саставни део овог Уговора о зајму:

ПРИЛОГ I	МОДЕЛ ПРИЈЕМНОГ ОБРАСЦА
ПРИЛОГ II	МОДЕЛ ЗАХТЕВА ЗА ПОВЛАЧЕЊЕ СРЕДСТАВА – ФАКТУРА ОДОБРЕНОГ ФРАНЦУСКОГ ДОБАВЉАЧА
ПРИЛОГ III	МОДЕЛ ЗАХТЕВА ЗА ПОВЛАЧЕЊЕ СРЕДСТАВА – ФАКТУРА ОДОБРЕНОГ СРПСКОГ ДОБАВЉАЧА
ПРИЛОГ IV	МОДЕЛ ЗАХТЕВА ЗА ПОВЛАЧЕЊЕ СРЕДСТАВА – ПРЕМИЈА РИЗИКА
ПРИЛОГ V	МОДЕЛ ПРАВНОГ МИШЉЕЊА
ПРИЛОГ VI	ПРИЈЕМНИ ОБРАЗАЦ БР. 1

ЧЛАН XXI ОДАБРАНА АДРЕСА ПОСЛОВНОГ СЕДИШТА

За потребе овог Уговора о зајму и Пријемног обрасца, Уговорне стране бирају адресу пословног седишта на следећи начин:

1) За Зајмопримца:

МИНИСТАРСТВО ФИНАНСИЈА РЕПУБЛИКЕ СРБИЈЕ

Кнеза Милоша 20

11000 Београд

.....

Е-пошта: kabinet@mfin.gov.rs; uprava@javnidug.gov.rs

Телефон: +381 11 765 2012

Посебно за обавештења и комуникацију у вези са повлачењем средстава према овом Уговору о зајму и Пријемном обрасцу, примерак обавештења Зајмопримцу се шаље:

2) За **BPIFRANCE ASSURANCE EXPORT:**

Direction Assurance Export
Domaine des Affaires institutionnelles
27-31 avenue du Général Leclerc
94710 MAISONS-ALFORT Cedex

Е-пошта: d.a.i@bpifrance.fr

У случају промене горенаведених адреса, свака Уговорна страна без одлагања писаним путем о томе обавештава другу.

ЧЛАН XXII ЗАШТИТА ПОДАТАКА О ЛИЧНОСТИ

У смислу овог документа, Зајмодавац прикупља и обрађује личне податке у својству контролора података. У складу са важећим прописима, нарочито Европском уредбом 2016/679, познатом као Општа уредба о заштити података (GDPR) и француским прописима који се односе на информациону технологију, датотеке и слободу (*Loi Informatique et Libertés*), и у складу са условима наведеним у њима, заинтересовани појединци имају право приступа, исправке, противљења, преносивости, ограничења обраде и брисања података.

Информације о обради личних података од стране Зајмодавца доступне су у нашој Политици заштите података, којој се може приступити путем следећег линка: <https://www.bpifrance.com/personal-data/> или на интернет страници Зајмодавца „Заштита података“.

Ова Политика се може периодично мењати и ажурирати како би одражавала законске или регулаторне промене или како би испунила наше обавезе о информисању у складу са важећим прописима о заштити података о личности. Зајмодавац позива релевантне стране да јој редовно приступају на нашој интернет страници.

ЧЛАН XXIII СТУПАЊЕ НА СНАГУ

Овај Уговор о зајму ступа на снагу након што Зајмодавац прими обавештење од Зајмопримца у вези са одобрењем Скупштине и објављивањем Уговора о зајму у Службеном гласнику.

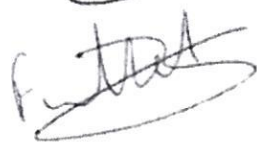
Сачињено у Београду дана, 13. јун 2024. године

(у четири оригинална примерка, од којих два на француском а два на српском језику)

РЕПУБЛИКА СРБИЈА КОЈУ ЗАСТУПА ВЛАДА РЕПУБЛИКЕ СРБИЈЕ
ПОСТУПАЈУЋИ ПРЕКО МИНИСТАРСТВА ФИНАНСИЈА

A large, stylized handwritten signature in black ink, consisting of several overlapping loops and a long horizontal stroke.

ВРIFRANCE ASSURANCE EXPORT

A smaller handwritten signature in black ink, appearing to be a name with a surname, written in a cursive style.

✓

28

ПРИЛОГ 1

МОДЕЛ ПРИЈЕМНОГ ОБРАСЦА

Протокол потписан дана

Уговор о зајму потписан дана

Пријемни образац бр. потписан дана у складу са Уговором о зајму

између

**Републике Србије коју заступа Влада Републике Србије поступајући преко
Министарства финансија као Зајмопримца,**

коју прописно заступа:
(у даљем тексту „Зајмопримац“)

с једне стране,

и

ВРИFRANCE ASSURANCE EXPORT, који прописно заступа Бландин Фрибуле-Кревел (Blandine Friboulet-Crevel)
(у даљем тексту „Зајмодавац“)

с друге стране.

А) Спецификације Комерцијалног уговора потписане дана

- Назив и адреса Купца:
- Назив и адреса Добављача:
- Износ прихватљивог дела Комерцијалног уговора:
 - . FOB (франко утоварено на брод) износ робе и услуга: EUR
 - . Превоз и осигурање:EUR
- Сврха Комерцијалног уговора:
- Износ регистрован у складу по Протоколу од дана.....: EUR
- Услови за завршетак по основу Комерцијалног уговора:

Б) Услови плаћања по основу Комерцијалног уговора:

- Прво авансно плаћање: 15%, одн. EUR које Купац плаћа Добављачу.
- Салдо 85%, одн. EUR који се плаћа истовременим повлачењем средстава по основу Зајма према овом Пријемном образцу до % и по основу Уговора о кредиту до %

Ц) Укупан износ Пријемног обрасца: EUR, одн. ако Премија за ризик није плаћена пре било каквог повлачења средстава по основу Зајма:

- Плаћање Добављачу: EUR,
- Премија за ризик: EUR

Д) Услови за повлачење средстава по основу Зајма

Повлачења средстава по основу Зајма врше се у складу са условима плаћања из Комерцијалног уговора након што Зајмодавац прими захтев за повлачење средстава заједно са фактуром коју је одобрио Купац и након што Зајмодавац од Добављача добије фотокопију следећих докумената:

-
-
-

Зајам се ставља на располагање:

- француском добављачу, путем директног плаћања од стране Зајмодавца, у име и за рачун Зајмопримца;
- српском Добављачу, путем механизма плаћања на рачун Народне банке Србије која ће, по одобрењу плаћања од стране Купца и Зајмопримца и на основу курса утврђеног на датум повлачења средстава, у року од седам (7) радних дана од датума повлачења пренети средства на рачун српског добављача.

Зајмопримац доставља примерак овог одобрења плаћања српском добављачу.

Утврђени рок за повлачење средстава је

Међутим, овај датум се у изузетним случајевима може одложити након међусобног договора разменом кореспонденције између Владе Француске Републике и Владе Републике Србије.

Е) Финансијски услови Зајма

- Каматна стопа: референтна комерцијална каматна стопа (CIRR) : ... % годишње
Ако се предуслови предвиђени у Члану IV Б) не испуне у року од осам (8) месеци од датума потписивања Пријемног обрасца, каматна стопа се ревидира, ако је виша, на основу референтне комерцијалне каматне стопе (CIRR) која је на снази на датум истека тог периода, а затим поново, ако је виша, сваких шест (6) месеци док се не испуне предуслови.
- Датум почетка отплате
- Период отплате Зајма

Ф) Место плаћања

BPIFRANCE ASSURANCE EXPORT-Domaine des Activités Institutionnelles – PARIS
Swift: NATXFRPPXXX
IBAN: FR76 3000 7999 9904 2982 0533 347

Account n° (рачун бр.) 30007 99999 04298205333 47 à Paris (у Паризу)
 Референца: D.A.I. – P.E.E. – Loan n° D17..... – Пријемни образац бр. 1 ...

Г) Ступање на снагу

Овај Пријемни образац ступа на снагу на дан његовог потписивања.

Овај Пријемни образац потписују Уговорне стране најкасније на дан..... Ако Пријемни образац не буде потписан на овај датум, француски органи би могли да ревидирају важећу референтну комерцијалну каматну стопу (CIRR) и Зајмодавац би Зајмопримцу послао нови Пријемни образац, којим би се отказао и заменио овај Пријемни образац.

У складу са условима Уговора о зајму, потписивање овог Пријемног обрасца означава да Зајмопримац:

- неопозиво упућује Зајмодавца да изврши плаћање Добављачу у складу са условима Уговора о зајму и Пријемног обрасца.
- потврђује да је неопозиво дужан Зајмодавцу за сва плаћања која је исти извршио у складу са условима Пријемног обрасца и обавезује се да неопозиво отплати Зајмодавцу рате главнице и да му плати одговарајућу камату;
- изричито изјављује да се, у складу са условима Члана VI Уговора о зајму, никаква потраживања нити спорови које Купац може имати према Добављачу, а које произилазе из Комерцијалног уговора, не могу изнети против Зајмодавца и да тиме ометају отплату износа доспелих у складу са овим Пријемним обрасцем;

Овај Пријемни образац представља саставни део Уговора о зајму, и иако је физички одвојен, ниједан од његових услова се не може тумачити без стриктног позивања на наведени Уговор о зајму.

Пријемни образац који је Зајмопримац прописно потписао враћа се Зајмодавцу најкасније на дан.....

Сачињено у Београду дана

и у Паризу дана

(четири оригинална примерка, од којих два на француском а два на српском језику)

**РЕПУБЛИКА СРБИЈА КОЈУ ЗАСТУПА ВЛАДА РЕПУБЛИКЕ СРБИЈЕ
 ПОСТУПАЈУЋИ ПРЕКО МИНИСТАРСТВА ФИНАНСИЈА**

BPIFRANCE ASSURANCE EXPORT

ПРИЛОГ II**МОДЕЛ ЗАХТЕВА ЗА ПОВЛАЧЕЊЕ СРЕДСТАВА – ФАКТУРА ОДОБРЕНОГ
ФРАНЦУСКОГ ДОБАВЉАЧА**

Захтев за повлачење средстава бр. ...

Уговор о зајму потписан дана

Пријемни образац бр. ...

Поштовани,

Имајући у виду Члан IV (*Повлачења средстава по основу Зајма – неопозива инструкција за плаћање Зајмопримцу*) овог Уговора о зајму, у прилогу је фактура бр. од коју је прописно одобрио Купац у укупном износу од (износ у бројкама) EUR ((износ у словима) евра).

Ова фактура се плаћа у износу од (износ у бројкама) EUR ((износ словима) евра).

Молимо вас да овај износ платите Добављачу на његов рачун.

Потврђујемо да није дошло до догађаја наведених у Члану XV (Прекид зајма – ванредна превремена отплата зајма) Уговора о зајму који је овде наведен.

С поштовањем,

ПРИЛОГ III**МОДЕЛ ЗАХТЕВА ЗА ПОВЛАЧЕЊЕ СРЕДСТАВА – ФАКТУРА ОДОБРЕНОГ СРПСКОГ ДОБАВЉАЧА**

Захтев за повлачење средстава бр. ...

Уговор о зајму потписан дана

Пријемни образац бр. ...

Поштовани,

Имајући у виду Члан IV (*Повлачења средстава по основу Зајма – неопозива инструкција за плаћање Зајмопримцу*) овог Уговора о зајму, у прилогу је фактура бр. од коју је прописно одобрио Купац у укупном износу од (износ у бројкама) EUR ((износ у словима) евра).

Ова фактура се плаћа у износу од (износ у бројкама) EUR ((износ словима) евра).

Молимо вас да овај износ уплатите српском Добављачу на рачун у Народној банци Србије:

Swift code:

Account No IBAN:

With reference (са назнаком):

Зајмопримац/Купац ће преко Народне банке Србије, по одобрењу плаћања од стране Купца и Зајмопримца и према курсу утврђеном на датум повлачења средстава, у року од седам (7) радних дана од датума повлачења, пренети средства на рачун српског добављача у РСД.

Потврђујемо да није дошло до догађаја наведених у Члану XV (Прекид зајма – ванредна превремена отплата зајма) Уговора о зајму који је овде наведен.

С поштовањем,

ПРИЛОГ IV

МОДЕЛ ЗАХТЕВА ЗА ПОВЛАЧЕЊЕ СРЕДСТАВА – ПРЕМИЈА РИЗИКА

Захтев за повлачење средстава бр. ...

Уговор о зајму потписан дана

Пријемни образац бр. ...

Поштовани,

Имајући у виду Члан VII (*Премија ризика*) Уговора о зајму из претходног текста, молимо вас да платите Премију ризика која се односи на Пријемни образац бр. ... у износу од (износ у бројкама) EUR ((износ словима) евра).

Молимо вас да уплатите Премију Ризика на рачун компаније Vrifrance Assurance Export како је предвиђено Чланом XV Уговора о зајму у време првог повлачења средстава.

С поштовањем,

ПРИЛОГ V

МОДЕЛ ПРАВНОГ МИШЉЕЊА

МИНИСТАРСТВО ПРАВДЕ РЕПУБЛИКЕ СРБИЈЕ

ПРАВНО МИШЉЕЊЕ

БР.:

МИНИСТАРСТВО ПРАВДЕ РЕПУБЛИКЕ СРБИЈЕ

ПРАВНО МИШЉЕЊЕ

Бр.: LO-.....

Ја, у својству министра правде, прегледао сам Уговор о зајму од дана @@ („Уговор о зајму“), склопљен између Републике Србије, коју заступа Влада Републике Србије поступајући преко Министарства финансија, („Зајмопримац“) и Владе Француске Републике која поступа преко VriFrance Assurance Export.

Осим ако није другачије дефинисано у овом Мишљењу, термини који се овде користе имају значење које им је приписано у Уговору о зајму.

У складу са Чланом III (*Предуслови – услови који морају бити испуњени пре повлачења средстава зајма*) Уговора о зајму, износим следеће мишљење:

1. Износећи ово Мишљење размотрио сам следеће документе:

(а)

(б)

(ц)

(д)

(е)

(ф)

2. Узимајући у обзир горенаведене документе и друге документе које сам сматрао неопходним и узимајући у обзир законе Републике Србије, следећег сам мишљења:

(а) По питању извршења и спровођења Уговора о зајму, све неопходне сагласности, одобрења или налози и претходна обавештења од било ког владиног органа или другог субјекта који има надлежност над Зајмопримцем у вези са Уговором о зајму примљени су или дати и пуноважни су.

- (б) Извршење, спровођење и поступање по Уговору о зајму и другим документима потребним у вези са Уговором о зајму, и поштовање услова и одредби истог неће довести до кршења било које одредбе Устава Републике Србије или закона Републике Србије, или било ког прописа или налога било које владине агенције или тела или било ког суда Републике Србије
- (ц) Зајмопримац је предузео све неопходне правне радње како би одобрио извршење, испоруку и поступање по Уговору о зајму
- (д) Г. @@, министар финансија, има пуно овлашћење да потпише и спроводи Уговор о зајму у складу са закључком Владе бр. @@ и такво потписивање и спровођење од стране министра је правно обавезујуће за Зајмопримца
- (е) Г. @@, министар финансија, има пуно овлашћење да извршава и спроводи све друге потребне документе у вези са Уговором о зајму у име Зајмопримца и такво извршење и спровођење од стране Зајмопримца у име Зајмопримца је правно обавезујуће за Зајмопримца
- (ф) Зајмопримац има пуну моћ и овлашћење да преузме задужење и друге обавезе предвиђене Уговором о зајму, да извршава и спроводи Уговор о зајму и да извршава и поштује услове и одредбе истог
- (г) Обавезе Зајмопримца по Уговору о зајму представљају законске, важеће и обавезујуће обавезе Зајмопримца извршене према Зајмопримцу у складу са његовим условима
- (х) Обавезе Зајмопримца по основу Зајма и других докумената потребних у вези са Уговором о зајму представљаће директне, безусловне, необезбеђене и опште обавезе Зајмопримца, и рангираће се по принципу *pari passu* по приоритетности за плаћање са свим необезбеђеним и општим обавезама Зајмопримца, без давања предности међу њима, у складу са њиховим условима
- (и) Према мојим сазнањима, не постоји радња, тужба или поступак који је у току или који прети да ће утицати на Зајмопримца пред било којим судом или административном агенцијом у Републици Србији који би оспорили ваљаност или извршивост Уговора о зајму или трансакција које се њиме разматрају.

Ово мишљење се тумачи у складу са законима Републике Србије. Не изражава се нити имплицира мишљење у односу на законе било које надлежности осим надлежности Републике Србије.

Ово мишљење дајем у свом службеном својству министра правде Републике Србије, а не у личном својству. Ово мишљење се упућује само Wpifrance Assurance Export и издаје се искључиво у корист Wpifrance Assurance Export и за искључиву је употребу Wpifrance Assurance Export и његових правних саветника у вези са Уговором о зајму.

На ово мишљење не сме се ослањати ниједно друго лице нити се оно доставља другом лицу нити се оно користи, дистрибуира, цитира или врши друго упућивање на њега, у било коју другу сврху. Не преузимам никакву обавезу да саветујем Wpifrance Assurance Export или било које друго лице, или да спроводим било какве истраге у вези са било којим правним догађајима или чињеничним питањима која настану након датума овог уговора, а која би могла утицати на мишљења изнета у овом документу.

Сачињено у Београду дана..... месеца..... године

Министар правде

ПРИЛОГ VI ПРИЈЕМНИ ОБРАЗАЦ БР. 1

Протокол потписан 21. септембра 2023. године

Уговор о зајму потписан дана

Пријемни образац бр. 1 у складу са Уговором о зајму

између

Републике Србије, коју заступа Влада Републике Србије поступајући преко Министарства финансија као Зајмопримца
које прописно заступа г-дин Сениша Мали, први потпредседник Владе и министар финансија
(у даљем тексту „Зајмопримац”)

с једне стране,

и

BPIFRANCE ASSURANCE EXPORT, који прописно заступа Бландин Фрибуле-Кревел (Blandine Friboulet-Crevel)
(у даљем тексту „Зајмодавац”)

с друге стране.

А) Спецификације Комерцијалног уговора потписане 16. јуна 2023. године и измене и допуне од 13. децембра 2023. године

- Назив и адреса Купца: Електродистрибуција Србије д.о.о Београд, Булевар уметности 12, Нови Београд
- Назив и адреса Добављача: Schneider Electric France, 35 rue Joseph Monier, F-92500 Rueil-Malmaison - FRANCE (ФРАНЦУСКА), Schneider Electric Serbia LTD, Булевар Милутина Миланковића 11В, спрат 3, 11070 Нови Београд - СРБИЈА и Schneider Electric доо за електроенергетски инжењеринг НОВИ САД, Пут новосадског партизанског одреда 2, 21 000 Нови Сад – СРБИЈА
- Износ Прихватљивог дела Комерцијалног уговора: 121.500.000 ЕУР
- Сврха Комерцијалног уговора: Испорука електричне опреме за модернизацију и повећање поузданости мреже; имплементација паметног управљања мрежом за обједињен мониторинг и управљање дистрибутивном мрежом; Проширење телекомуникационе мреже, главне мреже и бежичне приступне мреже
- Износ регистрован по Проколу од 21. септембра 2023. године: 121.500.000 ЕУР

Б) Уговорни услови за завршетак: четири године од почетка радова

Ц) Уговорни услови плаћања:

- (i) Плаћање Добављачу:

- Прво плаћање: 15%, односно
 - за почетну вредност Уговора: 21.000.000 ЕУР које Купац плаћа Добављачу;
 - за укупну вредност Непредвиђених догађаја: 441.176 ЕУР које Купац плаћа Добављачу.
- Салдо 85%, односно 121.500.000 ЕУР који се плаћају истовременим Повлачењем средстава по основу Зајма према Пријемном обрасцу до 20,04% и по основу Уговора о кредиту до 79,96%

(ii) Плаћање Зајмодавцу:

- Премија ризика: 1.736.031,79 ЕУР пре првог повлачења средстава по основу Зајма

Д) Укупан износ према Пријемном обрасцу: 24.348.272 ЕУР,

- Плаћање Добављачу: 24.348.272 ЕУР,

Е) Услови за Повлачење средстава по основу Зајма

Повлачења средстава по основу Зајма биће извршена у складу са условима плаћања из Комерцијалног уговора након што Зајмодавац прими доказ о Датуму финансијског затварања Комерцијалног уговора у складу са условима наведеног уговора, захтева за Повлачење средстава заједно са фактуром коју је одобрио Купац и након што Зајмодавац од Добављача добије фотокопију следећих докумената:

- Schneider France, 76.054.708,80 ЕУР:
- М1 Одобрење типског пројекта 18%:
 - Потврда о прихватању Пројекта од стране Купца;
- М2 испорука на пропорционалној основи 82%:
 - Спецификација пошиљке;
 - Отпремни документ (CMR, товарни лист или ваздушни товарни лист)
 - Уверење о пореклу робе;
- Schneider Electric Serbia, 20.043.028,90 ЕУР:
- За (iFlow) енергетски рутер - снабдевање: 2,08%
 - М1 Одобрење типског пројекта 0,37%:
 - Потврда коју је издао Добављач, а потписао и прихватио Купац.
 - М2 Испорука на пропорционалној основи 1,71%:
 - Спецификација пошиљке;
 - Отпремни документ (CMR, товарни лист или ваздушни товарни лист)
 - Уверење о пореклу робе;
- За телекомуникациони пакет: 96,85%
 - М1 Прогресивно плаћање по достављању Идејног решења 19,37%:

- Достављено је обавештење Добављача којим се потврђује Идејно решење
- M2 Плаћање у етапама по одобрењу пројекта на пропорционалној основи 19,37%:
 - Потврда коју је издао Добављач а потписао и прихватио Купац.
- M3 Авансно плаћање целокупног телекомуникационог пакета након испоруке 1. серије 33,9%:
 - Авансна банкарска гаранција од 33,9% укупне вредности телекомуникационог пакета у фази „Главни радови“;
- M4 Након инсталације опреме на пропорционалној основи, 19,37%:
 - Потврда коју је издао Добављач, а потписао и прихватио Купац;
- M5 Након теста прихватљивости на локацији (SAT - Site Acceptance Test) на пропорционалној основи, 4,84% :
 - Потврда коју је издао Добављач, а потписао и прихватио Купац;
- За превод докумената: 0.02%
 - Потврда коју је издао Добављач, а потписао и прихватио Купац.
- За обуке : 1.05%
 - Потврда коју је издао Добављач, а потписао и прихватио Купац.
- Schneider Electric доо за електроенергетски инжењеринг Нови Сад, 22.902.262,30 ЕУР:
 - M4 Испоручен хардвер 4,3%:
 - Потврда коју је издао Добављач, а потписао и прихватио Купац.
 - M5 Достављање лиценци (PDS) 7,62%:
 - Потврда коју је издао Добављач, а потписао и прихватио Купац.
 - M6 Прихваћени дизајн 1,96%:
 - Потврда коју је издао Добављач, а потписао и прихватио Купац.
 - M7 Фабричко испитивање ради прихватања (FAT) 10,02%:
 - Потврда коју је издао Добављач, а потписао и прихватио Купац.
 - M8 Систем Go-live Нови Сад 13,84%:
 - Потврда коју је издао Добављач, а потписао и прихватио Купац.
 - M9 Систем Go-live Београд 13,84%:
 - Потврда коју је издао Добављач, а потписао и прихватио Купац.
 - M10 Систем Go-live NCC 6,92%:
 - Потврда коју је издао Добављач, а потписао и прихватио Купац.
 - M11 Систем Go-live Краљево 13,84%:
 - Потврда коју је издао Добављач, а потписао и прихватио Купац.
 - M12 Систем Go-live Ниш 13,84%:
 - Потврда коју је издао Добављач, а потписао и прихватио Купац.
 - M13 Систем Go-live Крагујевац 13,84%:
 - Потврда коју је издао Добављач, а потписао и прихватио Купац.

Непредвиђене ситуације, 2.500.000 ЕУР:

- фактура одобрена од стране Купца (пропорционално варијацијама)

Зајам ће се ставити на располагање:

- Француском добављачу, директним плаћањем од стране Зајмодавца, у име и за рачун Зајмопримца;
- Српском добављачу, путем механизма плаћања на рачун Народне банке Србије која ће, по одобрењу плаћања од стране Купца и Зајмопримца и на основу курса утврђеног на датум повлачења средстава, у року од седам (7) радних дана од датума повлачења пренети средства на рачун Српског добављача.

Зајмопримац доставља примерак овог одобрења плаћања Српском добављачу.

Утврђени рок за повлачење средстава је 31. децембар 2029. године. Међутим, овај датум се у изузетним случајевима може одложити након међусобног договора разменом кореспонденције између Владе Француске Републике и Владе Републике Србије.

Ф) Финансијски услови Зајма

- Каматна стопа: референтна комерцијална каматна стопа (CIRR): 3.50% годишње
Ако се предуслови предвиђени чланом IV Б) не испуне у року од осам (8) месеци од датума потписивања Пријемног обрасца, каматна стопа се ревидира, ако је виша, на основу референтне комерцијалне каматне стопе (CIRR) која је на снази на датум истека тог периода, а затим поново, ако је виша, сваких шест (6) месеци док се не испуне предуслови.
- Датум почетка отплате : 41 (четрдесет један) месец од Датума ступања на снагу.
- Период отплате Зајма: 10 година од Датума почетка отплате.

Г) Место плаћања

BPIFRANCE ASSURANCE EXPORT – Domaine des Activités Institutionnelles – PARIS
Swift: NATXFRPPXXX
IBAN: FR76 3000 7999 9904 2982 0533 347
Account n° (бр. рачуна) 30007 99999 04298205333 47 à Paris (у Паризу)
Reference: D.A.I. – P.E.E. – Loan n° D17 – Admission Form n° 1

Х) Ступање на снагу

Овај Пријемни образац ступа на снагу на дан његовог потписивања.

Овај Пријемни образац потписују Уговорне стране најкасније до 14. јуна 2024. године. Ако Пријемни образац не буде потписан до овог датума, француски органи би могли да ревидирају важећу референтну комерцијалну каматну стопу (CIRR) и Зајмодавац би Зајмопримцу послао нови Пријемни образац, којим би се отказао и заменио овај Пријемни образац.

У складу са условима Уговора о зајму, потписивање овог Пријемног обрасца значи да Зајмопримац:

- даје неопозиве инструкције Зајмодавцу да изврши плаћање Добављачу или у складу са условима Уговора о зајму и Пријемног обрасца.
- потврђује да је неопозиво дужан Зајмодавцу за сва плаћања која је исти извршио у складу са условима Пријемног обрасца и обавезује се да неопозиво отплати Зајмодавцу рате главнице и да му плати одговарајућу камату;
- изричито изјављује да се, у складу са условима члана VI Уговора о зајму, никаква потраживања или одбране које Купац може имати према Добављачу, а које произилазе из Комерцијалног уговора, не могу изнети против Зајмодавца које би ометале отплату износа доспелих у складу са овим Пријемним обрасцем;

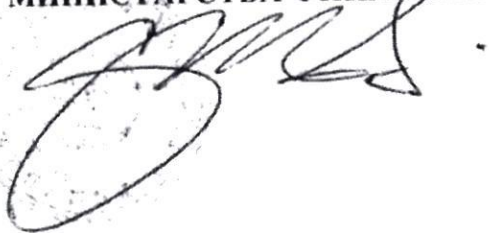
Овај Пријемни образац, иако је физички одвојен, представља саставни део Уговора о зајму и ниједан од његових услова се не може тумачити без стриктног позивања на наведени Уговор о зајму.

Пријемни образац који је Зајмопримац прописно потписао враћа се Зајмодавцу најкасније до 14. јуна 2024. године.

Сачињено у Београду дана , 13. ЈУН 2024. ГОДИНЕ

(четири оригинална примерка, од којих два на француском, а два на српском језику)

РЕПУБЛИКА СРБИЈА
КОЈУ ЗАСТУПА ВЛАДА РЕПУБЛИКЕ
СРБИЈЕ ПОСТУПАЈУЋИ ПРЕКО
МИНИСТАРСТВА ФИНАНСИЈА



BPIFRANCE ASSURANCE EXPORT



Члан 3.

Овај закон ступа на снагу осмог дана од дана објављивања у „Службеном гласнику Републике Србије – Међународни уговори”.

ОБРАЗЛОЖЕЊЕ

I. УСТАВНИ ОСНОВ ЗА ДОНОШЕЊЕ ЗАКОНА

Уставни основ за доношење овог закона садржан је у одредби члана 99. став 1. тачка 4. Устава Републике Србије, којом је прописано да Народна скупштина потврђује међународне уговоре кад је законом предвиђена обавеза њиховог потврђивања.

II. РАЗЛОЗИ ЗА ДОНОШЕЊЕ ЗАКОНА

Разлози за потврђивање Уговора о зајму уз финансијски протокол потписан 21. септембра 2023. године, између Владе Републике Србије и Владе Француске Републике, између Републике Србије коју заступа Влада Републике Србије поступајући преко Министарства финансија као Зајмопримац и BPIFRANCE ASSURANCE EXPORT који поступа у име и за рачун Владе Француске Републике, који је потписан 13. јуна 2024. године, у Београду (у даљем тексту: „Уговор о зајму“), садржани су у одредби члана 5. став 2. Закона о јавном дугу („Службени гласник РС“, бр. 61/05, 107/09, 78/11, 68/15, 95/18, 91/19 и 149/20), према којој Народна скупштина одлучује о задуживању Републике Србије и одредби члана 14. став 1. Закона о закључивању и извршавању међународних уговора („Службени гласник РС“, број 32/13), према којој Народна скупштина, између осталог, потврђује уговоре којима се стварају финансијске обавезе за Републику Србију.

Законом о буџету Републике Србије за 2024. годину („Службени гласник РС“, број 92/23) у члану 3. предвиђено је задуживање Републике Србије код Страних влада и фондова, Република Француска – Трезор за Пројекат аутоматизације средњенапонске дистрибутивне мреже, у износу од 24.348.272 евра.

Споразум између Владе Републике Србије и Владе Француске Републике о сарадњи у области спровођења приоритетних пројеката у Републици Србији, сачињен је у Београду, 26. новембра 2020. године а његов Анекс потписан је 30. марта 2021. године, у циљу сарадње ради утврђивања приоритетних, стратешких пројеката за развој Републике Србије, попут капиталних инфраструктурних и пројеката у области енергетике, између осталог и Пројекта увођења опште аутоматизације управљања српском електродистрибутивном мрежом, на пројекту аутоматизације електродистрибутивне мреже средњег напона у Републици Србији. Споразум је потврђен од стране Народне скупштине и објављен у „Службеном гласнику РС – Међународни уговори“, бр. 7/20 и 8/21.

Потписани међувладин споразум дефинише Пројекат вођења опште аутоматизације управљања српском електродистрибутивном мрежом, односно аутоматизацију електродистрибутивне мреже средњег напона у Републици Србији као један од приоритетних пројеката за сарадњу две државе.

Финансијски протокол између Владе Републике Србије и Владе Републике Француске Републике о сарадњи у области финансирања увођења опште аутоматизације управљања електродистрибутивном мрежом у Републици Србији, потписан је у Београду, 21. септембра 2023. године, потврђен је од стране Народне скупштине и објављен у „Службеном гласнику РС – Међународни уговори“, број 6/23.

Електродистрибуција Србије д.о.о. Београд (у даљем тексту: „ЕДС“) је уз сагласност Владе Републике Србије (Закључак 05 Број: 48-5265/2023-2 од 15. јуна 2023. године), закључила дана 16. јуна 2023. године комерцијални Уговор - Аутоматизација и модернизација електродистрибутивне мреже бр. 2540400-08.01-276809/1-23 са Schneider Electric France, Schneider Electric Србија и Schneider Electric д.о.о. за електроенергетски инжењеринг Нови Сад. Предмет комерцијалног уговора је:

- набавка електричне опреме (Пакет електричне опреме) за модернизацију и повећање поузданости мреже,
- имплементација паметног управљања мрежом за обједињено праћење и управљање дистрибутивном мрежом (Напредни дистрибутивни менаџмент систем),
- проширење телекомуникационе мреже и окосне мреже и радио-приступне мреже.

Вредност пројекта износи 142,9 милиона евра.

Аутоматизација средњенапонске дистрибутивне мреже осигураће поузданије и квалитетније снабдевање електричном енергијом, даљинско управљање мрежом, бржу локализацију и отклањање кварова, смањење техничких губитака, што посредно повећава заштиту животне средине, као и могућност да се на дистрибутивни систем повеже што већи број обновљивих извора енергије.

Пројекат технички обухвата следеће целине:

- Развој и проширење телекомуникационог система (ТК),
- Набавка напредног софтверског система – ADMS,
- Изградња нових трафостаница са припадајућим прикључним водовима СН/СН,
- Набавка и уградња различитих типова енергетске опреме,
- Набавка и уградња даљински управљиве расклопне опреме.

Одредбом члана 4. Уговора дефинисани су рокови за испуњење услова потребних за ступање на снагу Уговора, као и правила поступања уговорних страна за случај истека рока од 120 дана од дана његовог потписивања.

На основу Закључка Владе Број : 48-121 10/2023 од 7. децембра 2023. године потписан је Анекс уговора са Schneider Electricom дана 13. децембра 2023. године за реализацију Иницијалних радова на модернизацији и аутоматизацији СН дистрибутивне мреже Србије.

У складу са Финансијским протоколом између Владе Републике Србије и Владе Француске Републике, Влада Француске Републике одобриће Влади Републике Србије финансијску подршку за увођење опште аутоматизације управљања електродистрибутивном мрежом у Републици Србији (у даљем тексту: Пројекат), као и за удружену помоћ у вођењу и реализацији овог пројекта уз учешће Електродистрибуција Србије, д.о.о. Београд.

У складу са Аранжманом ОЕЦД-а о кредитима за извоз уз државну подршку (у даљем тексту: „Аранжман ОЕЦД-а“), финансијска подршка представља максимално 85% укупне вредности пројекта. Том подршком, у висини од максимално 121.500.000 евра биће финансирана реализација пројекта, и састоји се од:

- зајма француског Трезора преко BPIFRANCE ASSURANCE EXPORT у висини од максимално 24.348.272 евра Републици Србији, чији корисник ће бити Електродистрибуција Србије, д.о.о. Београд;
- кредитног аранжмана одобреног Електродистрибуцији Србије, д.о.о. Београд, за које гаранције даје BPIFRANCE ASSURANCE EXPORT, за рачун и у име француске Владе, у висини од максимално 97.151.728 евра уз гаранцију Републике Србије.

Премије ризика у вези са доделом финансијске подршке плаћа Влада Републике Србије за директни зајам, а „Електро дистрибуција Србије“ д.о.о Београд за банкарске гаранције BPIFRANCE ASSURANCE EXPORT.

Закључком Владе 05 Број: 48-5184/2024-1 од 13. јуна 2024. године, утврђена је Основа за вођење преговора са Француским Трезором преко BPIFRANCE ASSURANCE EXPORT и Deutsche Bank AG, огранак у Паризу за обезбеђење финансирања за Пројекат управљања електродистрибутивном мрежом у Републици Србији и давањем гаранције

Републике Србије Deutsche Bank AG, огранак у Паризу по задуживању Електродистрибуције Србије д.о.о. Београд, одређен је преговарачки тим Републике Србије и усвојен нацрт Уговора о зајму и нацрт Пријемног обрасца бр. 1.

У Уговору о зајму се наводе општи услови коришћења и отплате зајма француског Трезора, а сачињава се у складу са праксама утврђеним у оквиру правила из Аранжмана ОЕЦД-а:

- Каматна стопа: референтна комерцијална каматна стопа (CIRR): 3,50% годишње.
- Датум почетка отплате: 41 месец од датума ступања на снагу,
- Рок отплате Зајма: десет година од Датума почетка отплате,
- Последњи датум расположивости је 31. децембар 2029. године, али може бити продужен у складу са договором обе стране,
- Износ премије осигурања BPIFRANCE ASSURANCE EXPORT: 1.736.031,79 евра.

Наведени услови коришћења, отплате и финансирања детаљно су описани у Пријемном обрасцу бр. 1 између Републике Србије коју заступа Влада Републике Србије преко Министарства финансија као Зајмопримца и BPIFRANCE ASSURANCE EXPORT, као Зајмодавца, који је саставни део Уговора о зајму. Прикључени Уговор за који се терети овај Протокол финансира се паралелно и истовремено у следећим пропорцијама: до 20,04% од тога из зајма француског Трезора и 79,96% из кредитног аранжмана са гаранцијом Републике.

III. ОБЈАШЊЕЊЕ ОСНОВНИХ ПРАВНИХ ИНСТИТУТА И ПОЈЕДИНАЧНИХ РЕШЕЊА

Одредбом члана 1. овог закона предвиђа се потврђивање Уговора о зајму уз финансијски протокол потписан 21. септембра 2023. године, између Владе Републике Србије и Владе Француске Републике, између Републике Србије коју заступа Влада Републике Србије поступајући преко Министарства финансија као Зајмопримац и BPIFRANCE ASSURANCE EXPORT који поступа у име и за рачун Владе Француске Републике, који је потписан 13. јуна 2024. године, у Београду, у оригиналу на српском и француском језику.

Одредба члана 2. овог закона садржи текст Уговора о зајму уз финансијски протокол потписан 21. септембра 2023. године, између Владе Републике Србије и Владе Француске Републике, између Републике Србије коју заступа Влада Републике Србије поступајући преко Министарства финансија као Зајмопримац и BPIFRANCE ASSURANCE EXPORT који поступа у име и за рачун Владе Француске Републике, у оригиналу на српском језику.

Одредбом члана 3. уређује се ступање на снагу овог закона.

IV. ПРОЦЕНА ИЗНОСА ФИНАНСИЈСКИХ СРЕДСТАВА ПОТРЕБНИХ ЗА СПРОВОЂЕЊЕ ЗАКОНА

За спровођење овог закона обезбеђиваће се средства у буџету Републике Србије.